

Attorney Docket No. 11371-115  
Siemens AG Ref. No. 2003P08156WOUS  
Substitute Specification Without Markings

#### ABSTRACT OF THE DISCLOSURE

[0038] A positioning device for an X-ray detector or an X-ray source is provided. The positioning device includes an arched arm, inside of which the X-ray detector or the X-ray source can be mounted in a manner that enables the detector or source to be displaced in the direction of the arch. The positioning device includes a base, inside of which the arched arm is mounted in a manner that enables the arched arm to be displaced in the direction of the arch. Either the X-ray detector is mounted in the positioning device and the X-ray source is placed separately therfrom or, conversely, the X-ray source is mounted in the positioning device and the X-ray detector is placed separately there from.

5

10